

ERIBA CAR

Équipements & données techniques pour la France
Informations valables à partir du 01.01.24



ERIBA



SOMMAIRE

Informations importantes pour le choix du véhicule2

ERIBA Car 4

Informations importantes10

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR CHOISIR VOTRE CAMPING-CAR

Le choix de la bonne implantation ainsi qu'un design attrayant sont des facteurs particulièrement importants lors de l'achat d'un camping-car, camper van ou urban vehicle (ci-après : camping-car). Par ailleurs, le poids joue également un rôle essentiel. Famille, amis, équipement en option, accessoires et bagages – tout cela doit pouvoir loger. Parallèlement, il existe des limites techniques et juridiques pour la configuration et le chargement. Chaque camping-car est conçu pour un certain poids, qui ne doit pas être dépassé à l'utilisation. Pour l'acheteur d'un camping-car, la question qui se pose est donc celle de savoir comment il doit configurer son véhicule pour loger les passagers, les bagages et les accessoires selon ses besoins sans que le véhicule dépasse ce poids maximal ? Pour vous faciliter cette décision, nous vous fournissons ci-après quelques informations qui vous seront particulièrement utiles pour choisir votre véhicule parmi les modèles de notre portefeuille:

1. La masse en charge maximale techniquement admissible ...

... est une valeur déterminée par le fabricant que le véhicule ne doit pas dépasser. ERIBA définit une limite supérieure pour le véhicule par rapport à l'implantation, cette limite pouvant varier d'une implantation à l'autre (par ex. 3 500 kg, 4 400 kg). Vous trouverez l'indication correspondante pour chaque implantation dans les caractéristiques techniques.

	Car 600
Châssis de série	Volkswagen Crafter 35
Transmission	Traction avant
kW (ch)	103 (140)
Normes d'émission	Euro VI-E
Dimensions pneumatiques	205/75 R16 C
Longueur / Largeur / Hauteur (cm)	599 / 207 / 267 ⁹⁾
Type de toit	Toit fixe
Hauteur intérieure (cm)	189
Empattement (mm)	3640
Masse du véhicule en état de marche (-/+ 5%) (kg)*	△
Masse restante définie par le fabricant pour les équipements optionnels (kg)*	△
Masse en charge maximale techniquement admissible (kg)*	3500
Masse tractable maximale techniquement admissible (kg)*	2500 ⁹⁾
Nombre de places assises autorisées (conducteur inclus)*	4 ¹⁰⁾

2. La masse en ordre de marche ...

... se compose – pour simplifier – du véhicule de base avec l'équipement standard plus un poids forfaitaire de 75 kg pour le conducteur. Il est légalement autorisé et possible que la masse en ordre de marche de votre véhicule diverge de la valeur nominale indiquée dans les documents de vente. La tolérance admissible s'élève à $\pm 5\%$. La marge admissible en kilogrammes est indiquée entre parenthèses après la masse en ordre de marche. Pour une pleine transparence sur les écarts de poids possibles, ERIBA pèse chaque véhicule à la fin de la chaîne et communique à votre partenaire le résultat de la pesée de votre véhicule pour qu'il vous le transmette.

Vous trouverez des explications détaillées sur la masse en ordre de marche au point « Mentions légales ».

INFORMATIONS IMPORTANTES POUR CHOISIR VOTRE CAMPING-CAR

3. Les nombre de sièges autorisés (conducteur inclus) ...

... sont déterminés par le fabricant dans ladite procédure de réception par type. De cela résulte ladite masse des passagers. Pour cela, un poids forfaitaire de 75 kg par passager (sans conducteur) est calculé.

Vous trouverez des explications détaillées sur la masse des passagers au point « Mentions légales »

Car 600	
Châssis de série	Volkswagen Crafter 35
Transmission	Traction avant
kW (ch)	103 (140)
Normes d'émission	Euro VI-E
Dimensions pneumatiques	205/75 R16 C
Longueur / Largeur / Hauteur (cm)	599 / 207 / 267 ⁸⁾
Type de toit	Toit fixe
Hauteur intérieure (cm)	189
Empattement (mm)	3640
Masse du véhicule en état de marche (-/+ 5%) (kg)*	△
Masse restante définie par le fabricant pour les équipements optionnels (kg)*	△
Masse en charge maximale techniquement admissible (kg)*	3500
Masse tractable maximale techniquement admissible (kg)*	2500 ⁹⁾
Nombre de places assises autorisées (conducteur inclus)*	4 ¹⁰⁾

4. Les poids défini par le constructeur pour les équipements en option ...

... sont une valeur définie par ERIBA par implantation pour la masse maximale d'équipement pouvant être commandé en option. Cette limitation a pour but de garantir que la capacité de charge minimale, c'est-à-dire la masse libre prescrite par la loi pour les bagages et les accessoires montés ultérieurement pour les véhicules livrés par ERIBA soit également disponible pour la charge supplémentaire. Si la pesée à la fin de la chaîne devait exceptionnellement révéler que la possibilité de chargement additionnel réelle dépasse en baisse la capacité de charge minimale par suite d'un écart de poids admissible vers le haut, nous procéderions alors, avant la livraison du véhicule, à un contrôle conjointement avec votre partenaire et vous-même, pour savoir si nous devons surcharger le véhicule, réduire le nombre de sièges ou retirer l'équipement en option.

Vous trouverez des explications détaillées sur les répercussions des tolérances sur la capacité de charge minimale et la masse de la charge utile au point « Mentions légales ».

ÉQUIPEMENT OPTIONNEL ERIBA CAR

		Prix € a)	Car 600	Poids supplémentaire (kg)*
Châssis				
V100601627	VW Crafter 35 3,5t - 2,0l TDI SCR - 130 KW/177 ch - Euro VI-E	2 005,-	<input type="checkbox"/>	9
V201103880	Augmentation PTAC à 3.880 kg	2 610,-	<input type="radio"/>	3
Pack Hiver				
		Prix €		
Chauffage électrique d'appoint				355,-
Pare-brise en verre feuilleté en verre athermique dégivrant				365,-
Sièges conducteur et passager chauffants avec réglages séparés à 3 niveaux				395,-
Volant multifonction chauffant (3 niveaux) gainé de cuir				290,-
Lave-projecteurs avec buses de lave-glace dégivrantes à l'avant				425,-
Prix total du pack				1 830,-
Prix du pack				1 505,-
Votre avantage				325,-
Poids supplémentaire (kg)*				3.9

5. Le poids en surplus de l'équipement en option et des paquets ...

...augmente la masse réelle du véhicule (= masse en ordre de marche plus l'équipement en option choisi) et diminue la capacité de charge. La valeur mentionnée indique le poids en surplus par rapport à l'équipement standard de l'implantation respective. Le poids total des paquets choisis et de l'équipement en option ne doit pas dépasser les Poids défini par le constructeur pour les équipements en option.

PRIX ET DONNÉES TECHNIQUES ERIBA CAR



Car 600	
Châssis de série	VW Crafter 35
Transmission	Traction
kW (ch)	103 (140)
Normes d'émission	Euro VI-E
Dimensions pneumatiques	205/75 R 16 C
Longueur / Largeur / Hauteur (cm)	599 / 207 / 267 ¹⁾
Type de toit	Toit fixe
Hauteur intérieure (cm)	189
Empattement (mm)	3640
Masse du véhicule en état de marche (-/+ 5%) (kg)*	2819 (2678 - 2960)*
Poids défini par le constructeur pour les équipements disponibles en option (kg)*	316
Masse en charge maximale techniquement admissible (kg)*	3500
Masse tractable maximale techniquement admissible (kg)*	3000 ²⁾
Nombre de places assises autorisées (conducteur inclus)	4 ³⁾
Dimensions couchage AR L x l (cm)	200 x 136
Dimensions couchage milieu L x l (cm)	170 x 100 ○
Nombre de couchages	2 - 3 ○
Volume réfrigérateur (dont freezer) (l)	90 (7)
Chauffage de série	Air pulsé, 4 kW
Coffre à gaz (poids de remplissage)	2x 13kg
Capacité totale du réservoir d'eau propre (l)	100
Alimentation en eau - l (en circulation)	20
Réservoir eau chaude (l)	Boiler gaz 10 l
Réservoir eaux usées (l)	80
Batterie cellule de série (Ah)	95 AGM
Prise(s) 230 V / 12 V / USB	4 / 4 / 6

● Équipement de série

◆ Sur demande (sans supplément)

○ Équipement en option

— Non disponible

▲ Obligatoire

□ Disponible dans un pack

△ n.c. au moment de la publication



En ce qui concerne la masse en ordre de marche indiquée, il s'agit d'une valeur standard définie dans la procédure de réception par type. En raison des tolérances de fabrication, la masse en ordre de marche réellement pesée peut diverger de la valeur indiquée ci-dessus. Des écarts pouvant atteindre jusqu'à $\pm 5\%$ de la masse en ordre de marche sont autorisés par la loi et possibles. La marge admissible en kilogrammes est indiquée entre parenthèses après la masse en ordre de marche. Dans le cas des dimensions définies par le fabricant pour les équipements en option, il s'agit d'une valeur calculée déterminée pour chaque type et chaque implantation, par laquelle ERIBA définit le poids maximal disponible pour l'équipement en option installé en usine. La limitation de l'équipement en option a pour but de garantir que la capacité de charge minimale c'est-à-dire la masse libre prescrite par la loi pour les bagages et les accessoires installés ultérieurement sur les véhicules livrés par ERIBA est aussi réellement disponible pour la charge

supplémentaire. Le poids réel de votre véhicule départ usine peut uniquement être déterminé par une pesée à la fin de la chaîne. Si la pesée devait exceptionnellement révéler que, malgré la limitation de l'équipement en option, la capacité de charge supplémentaire réelle est inférieure à la capacité de charge minimale du fait d'un écart de poids admissible vers le haut, nous procéderons alors, avant la livraison du véhicule, à un contrôle conjointement avec votre partenaire et vous-même, pour savoir si nous devons surcharger le véhicule, réduire le nombre de sièges ou retirer l'équipement en option. La masse en charge maximale techniquement admissible du véhicule ainsi que la masse maximale techniquement admissible sur l'essieu n'ont pas le droit d'être dépassées. Vous trouverez des informations et explications détaillées sur le thème du poids et pour la configuration du véhicule au point Mentions légales. Vous trouverez une présentation détaillée de toutes les dépendances techniques obligatoires dans les explications des notes en bas.

ÉQUIPEMENTS DE SÉRIE ERIBA CAR

Châssis	
VW Crafter 35 3,5t - 2,0l TDI SCR - 103 KW/140 ch - Euro VI-E	●
Base	
Peinture extérieure bicolore unie : blanc Candy / Océan Intense	●
Réservoir carburant 75 l	●
Boîte de vitesses manuelle à 6 rapports	●
Rétroviseurs extérieurs réglables, chauffants et rabattables électriquement	●
Feux halogènes à double optique	●
Feux antibrouillard avec fonction d'éclairage en courbe	●
Réglage de la portée des feux	●
Protection de la carrosserie contre les projections	●
Pare-chocs avant peint coloris gris avec lame couleur carrosserie	●
Pare-brise en verre composite	●
Suspension / amortissement renforcés ainsi que stabilisation renforcée	●
Essieu avant renforcé avec suspension à roues indépendantes (charge par essieu de 2 100kg)	●
Prédisposition attelage (avec stabilisation d'attelage) avec jeux de câbles, prise et calculateur	●
Jantes tôle 16" coloris noir	●
Éclairage d'entrée	●
Marchepied électrique	●
Airbags conducteur et passager avec désactivation de l'airbag passager	●
Frein de stationnement avec poignée escamotable	●
Boîte à gants éclairée et serrure	●
Éclairage LED de la cabine	●
Panneau de commande « Plus »	●
Interface pour téléphone portable	●
Volant multifonction	●
Pare-soleil rabattables et pivotants, côté passager avec miroir grand angle	●
Tire Mobility Set : compresseur 12 volts et produit d'étanchéité pour pneus	●
Triangle de signalisation, gilet de sécurité et trousse de premiers soins	●
Climatisation automatique "Air Care Climatronic"	●
Verrouillage centralisé avec radiocommande et commande intérieure	●
Deux clés télécommande	●
Régulateur de distance automatique ACC jusqu'à 160 km/h avec limiteur de vitesse	●
Direction assistée électromécanique, volant réglable en hauteur et en profondeur	●
Système de contrôle électronique de la trajectoire (ESP) et système d'antiblocage des freins (ABS)	●
Voyant usure des plaquettes de frein sur tableau de bord	●
Assistant de démarrage en côte	●
Allumage automatique des feux de route et commutation automatique des phares "Light Assist"	●
ParkPilot à l'avant et à l'arrière	●
Système Start / Stop avec récupération de l'énergie de freinage	●
Détecteur de fatigue	●
Allumage et cadencement automatiques des essuie-glaces avec capteur de pluie et de luminosité	●
Système d'aide au maintien de la trajectoire en cas de vent latéral	●
Assistant de maintien de voie "Lane Assist"	●
Feux de jour avec allumage automatique des feux, fonction "Leaving home" et "Coming home" manuelle	●
Système de surveillance périmétrique "Front Assist" avec fonction de freinage d'urgence ville	●
Indicateur de niveau de lave-glace	●
Cellule	
Marchepied électrique	●
Plancher isolé	●
Baies teintées dans l'espace de vie	●
Baies isolées à cadre affleurant en aluminium	●
Lanterneau 28 x 28 cm dans la salle d'eau	●
Lanterneau 70 x 50 cm dans le séjour	●
Lanterneau 70 x 50 cm à l'arrière	●
Éclairage extérieur dimmable	●
Équipement	
Sièges conducteur et passager pivotants avec accoudoirs et banquettes assortis à la sellerie cellule	●
Banquette salon à inclinaison réglable	●
1x ISOFIX - fixation siège auto pour banquette séjour	●

Marche d'accès au lit escamotable avec fonction d'arrêt de charge	●
Moustiquaire plissée pour porte coulissante	●
Œillets d'arrimage encastrés dans le plancher (x4)	●
Coffre à gaz pour bouteilles (2 x 13 kg)	●
Séjour, chambre et éclairages	
Habillage intérieur des parois latérales avec une feutrine de grande qualité, isolante thermiquement et phoniquement	●
Sommier relevable à assiettes	●
Éclairage d'ambiance dimmable dans le séjour, la cuisine et la chambre	●
Éclairage à LED	●
Rails multifonctions pour accessoires adaptés	●
Cuisine	
Range-couverts pour tiroir	●
Combiné évier-cuisinière avec couvercle en verre (réchaud à gaz 2 feux)	●
Réfrigérateur à compression 90 litres (12 V ou 230 V), freezer 7 litres inclus et disposant d'un mode nuit ultra silencieux	●
Tiroirs coulissants de qualité supérieure à fermeture automatique	●
Plan de travail extensible dans la cuisine	●
Salle d'eau	
Salle d'eau compacte avec porte pliante	●
Baie opaque dans la salle d'eau	●
Lavabo rabattable	●
Miroir rétro-éclairé	●
Receveur de douche	●
WC à cassette avec indicateur de niveau	●
Caillebotis de douche	●
Rideau de douche et support de pommeau de douche	●
Installation et technique de bord	
Chauffage au gaz Truma Combi 4 avec chauffe-eau intégré de 10 l, niveaux de chauffage 2000 / 4000 W	●
Écran tactile de 7" pour un contrôle et une surveillance pratique des fonctions et composants importants du véhicule	●
ERIBA Connect : contrôlez et surveillez quand et d'où vous le souhaitez les fonctions et éléments importants de votre véhicule grâce à l'application ERIBA Connect	●
Prises : 4 x 230 V / 2 x 12 V / 3 x doubles ports USB	●
Réservoir eau propre 100 l en position intérieure (20 l en mode circulation)	●
Réservoir eaux usées 80 l (sous le plancher)	●
Réservoir eaux usées isolé	●
Batterie cellule 95 Ah avec chargeur	●
Sonde de température intérieure	●
Système de chauffage intégré dans le plancher	●
Multimédia	
Radio « Composition Colour » avec 4 haut-parleurs et écran couleur tactile de 6,5", 2 ports USB (type C) au niveau du tableau de bord et Car-Net App-Connect	●
Réception de radio numérique DAB+	●
Système d'appel d'urgence e-Call pour système Composition Media, préparation WeConnect	●
Caméra de recul	●
Prédisposition radio / TV (câble d'antenne, prise 12 V, connexion / câblage antenne satellite)	●
Décors mobilier et ambiances	
Mobilier Deep Ocean	●
Tissu Toledo Sand	●

PACKS ERIBA CAR

Packs	Pack First Edition bicolore bleu Océan Intense	Pack First Edition bicolore rouge Cerise	Pack First Edition bicolore gris Indium métallisé
Peinture extérieure bicolore unie : blanc Candy / Océan Intense	x		
VW Crafter 35 3,5t - 2,0l TDI SCR - 130 KW/177 ch - Euro VI-E	x	x	x
Boîte de vitesses automatique à 8 rapports	x	x	x
Jantes alliage 17" coloris noir	x	x	x
Sièges conducteur et passager chauffants avec réglages séparés à 3 niveaux	x	x	x
Système de navigation "Discover Media" avec écran tactile 8", 4 haut-parleurs, 2 ports USB (type C) sur le tableau de bord avec "Streaming & Internet" et commande vocale	x	x	x
Chauffage gazole Truma Combi D 6 E avec chauffe-eau intégré de 10 l, niveaux de chauffage 2000 / 4000 / 6000 W et résistance électrique, niveaux de chauffage 900 / 1800 W	x	x	x
Surmatelas	x	x	x
Deux lampes nomades multifonctions sur batterie supplémentaires	x	x	x
Deux coussins assortis pour le séjour	x	x	x
Stores plissés de cabine	x	x	x
Transformation de la dinette en couchage avec coussin supplémentaire	x	x	x
Miroir grossissant magnétique	x	x	x
Peinture extérieure bicolore unie : blanc Candy / rouge Cerise		x	
Peinture extérieure bicolore unie : Reflet d'Argent / gris Indium métallisés			x
Prix total du pack €	12 200,-	12 200,-	12 200,-
Prix du pack €	8 570,-	8 570,-	8 570,-
Votre avantage €	3 630,-	3 630,-	3 630,-
Poids supplémentaire*	129.3	129.3	129.3

Pack Camping	Prix €
Stores plissés de cabine	945,-
Deux lampes nomades multifonctions sur batterie supplémentaires	150,-
Deux coussins assortis pour le séjour	95,-
Transformation de la dinette en couchage avec coussin supplémentaire	495,-
Miroir grossissant magnétique	50,-
Prix total du pack	1 735,-
Prix du pack	1 360,-
Votre avantage	375,-
Poids supplémentaire*	24

Pack Hiver	Prix €
Chauffage électrique d'appoint	355,-
Pare-brise en verre feuilleté en verre athermique dégivrant	365,-
Sièges conducteur et passager chauffants avec réglages séparés à 3 niveaux	395,-
Volant multifonction chauffant (3 niveaux) gainé de cuir	290,-
Lave-projecteurs avec buses de lave-glace dégivrantes à l'avant	425,-
Prix total du pack	1 830,-
Prix du pack	1 505,-
Votre avantage	325,-
Poids supplémentaire*	3.9

- Équipement de série
- Équipement en option
- ▲ Obligatoire
- △ n.c. au moment de la publication
- ◆ Sur demande (sans supplément)
- Non disponible
- Disponible dans un pack



L'installation en usine de l'équipement en option accroît la masse réelle du véhicule et diminue la capacité de charge. Le poids en surplus indiqué pour les paquets et l'équipement en option fait apparaître le poids en surplus par rapport à l'équipement standard du modèle en question ou de l'implantation. Le poids total de l'équipement choisi en option ne doit pas dépasser la masse définie par le

fabricant pour l'équipement en option indiquée dans les aperçus des modèles. Il s'agit ici d'une valeur calculée déterminée pour chaque type et chaque implantation, par laquelle ERIBA définit le poids maximal disponible pour l'équipement en option installé en usine. Vous trouverez des informations et explications détaillées sur le thème du poids au point Mentions légales.

ÉQUIPEMENTS OPTIONNELS ERIBA CAR

		Prix € a)	Car 600	Poids supplémentaire*
Châssis				
V100601627	VW Crafter 35 3,5t - 2,0l TDI SCR - 130 KW/177 ch - Euro VI-E ⁴⁾	2 005,-	□	38
V201103880	Augmentation PTAC à 3.880 kg ⁴⁾	2 610,-	○	3
Base				
V20250170	Peinture extérieure bicolore unie : blanc Candy / rouge Cerise		◆	0
V20250171	Peinture extérieure bicolore unie : Reflet d'Argent / gris Indium métallisés		◆	0
V20420A	Boîte de vitesses automatique à 8 rapports	2 915,-	□	37
V2007117	Attelage avec boule amovible (max. 3.0 t) avec stabilisation d'attelage	1 100,-	○	39
V2077113	Feux LED haute performance	1 400,-	○	4.7
V20790J	Lave-projecteurs avec buses de lave-glacé dégivrantes à l'avant	425,-	□	2.8
V2090012	Bavettes à l'avant et à l'arrière	135,-	○	1.2
V2103210	Chauffage stationnaire pour le dégivrage du pare-brise et le chauffage/la ventilation de la cabine avec télécommande ⁵⁾	1 400,-	○	12.4
V20391J	Pare-brise en verre feuilleté en verre athermique dégivrant	365,-	□	0
V2021053	Jantes alliage 17" coloris noir	2 005,-	□	12
V2073512	Pneumatiques 4 saisons ⁶⁾	260,-	○	0
V2069710	Écrous antivols	50,-	○	0
V20690J	Enjoliveurs (pour jantes tôle 16") ⁶⁾	120,-	○	6
V2054513	Volant multifonction chauffant (3 niveaux) gainé de cuir	290,-	□	0
V20720J	Kit fumeur : prise 12 V avec allume-cigare, cendrier et 4 porte-gobelets dans le tableau de bord	50,-	○	0
V20855J	Sièges conducteur et passager chauffants avec réglages séparés à 3 niveaux	395,-	□	0.3
V8035015	Assistant aux manœuvres de stationnement "Park Assist" (pack d'Assistance Professionnal)	575,-	○	0.7
V2090413	Détecteur d'angles morts avec assistant de sortie de stationnement (pack d'Assistance Extended)	1 000,-	○	2
V2079510	Reconnaissance des panneaux de signalisation ⁷⁾	395,-	○	0
V2107010	Chauffage gazole d'appoint ^{5) 8)}	795,-	○	7
V5074011	Chauffage électrique d'appoint	355,-	□	0.8
Équipement				
V6001010	Stores plissés de cabine	945,-	□	7.5
Séjour, chambre et éclairages				
V6007511	Surmatelas	240,-	□	8
V4044025	Transformation de la dinette en couchage avec coussin supplémentaire	495,-	□	14
V60030J	Deux coussins assortis pour le séjour	95,-	□	1
V60170J	Draps-housses sur mesure pour lit(s) arrière parfaitement adaptés aux matelas	150,-	○	2
V5013615	Deux lampes nomades multifonctions sur batterie supplémentaires	150,-	□	1
Salle d'eau				
V2013013	Miroir grossissant magnétique	50,-	□	0.5
Installation et technique de bord				
V5028013	Chauffage au gaz Truma Combi 6 E avec chauffe-eau intégré de 10 l, niveaux de chauffage 2000 / 4000 / 6000 W et résistance électrique, niveaux de chauffage 900 / 1800 W	1 000,-	○	3
V5028021	Chauffage gazole Truma Combi D 6 E avec chauffe-eau intégré de 10 l, niveaux de chauffage 2000 / 4000 / 6000 W et résistance électrique, niveaux de chauffage 900 / 1800 W	1 605,-	□	9
V5026013	Inverseur automatique des bouteilles de gaz avec capteur de chocs et résistance anti-givre du détendeur	495,-	○	1
V5046510	Smart Battery System (50 Ah Lithium) avec chargeur 18 A et panneau de contrôle ⁹⁾	1 200,-	○	7
V5046511	Smart Battery System (150 Ah Lithium) avec chargeur 18 A et panneau de commande ¹⁰⁾	3 015,-	○	21
V5033017	Climatiseur de toit Truma Aventa Compact avec télécommande (puissance : 1700 W) ^{11) 12)}	2 610,-	○	18
V5073215	Pré-câblage panneaux solaires	120,-	○	1
Multimédia				
V2067034	Radio « Ready 2 Discover » avec 4 haut-parleurs et écran tactile 8", 2 ports USB (Typ C) sur tableau de bord, y compris "Streaming & Internet" et commande vocale	695,-	○	0
V2067033	Système de navigation "Discover Media" avec écran tactile 8", 4 haut-parleurs, 2 ports USB (type C) sur le tableau de bord avec "Streaming & Internet" et commande vocale	1 300,-	□	1



L'installation en usine de l'équipement en option accroît la masse réelle du véhicule et diminue la capacité de charge. Le poids en surplus indiqué pour les paquets et l'équipement en option fait apparaître le poids en surplus par rapport à l'équipement standard du modèle en question ou de l'implantation. Le poids total de l'équipement choisi en option ne doit pas dépasser la masse définie par le fabricant pour l'équipement en option indiquée dans les aperçus des modèles. Il s'agit ici d'une valeur calculée déterminée pour chaque type et chaque implantation, par laquelle ERIBA définit le poids maximal disponible pour l'équipement en option installé en usine. Vous trouverez des informations et

explications détaillées sur le thème du poids au point Mentions légales. Dans le cas d'une surcharge, la masse définie par le fabricant pour l'équipement en option augmente. Cette augmentation résulte de la capacité de charge plus élevée due au châssis alternatif. Le propre poids plus élevé du châssis alternatif et notamment le poids pour, le cas échéant, des variantes de moteurs plus lourds contraignantes (180 CV par ex.) doivent être déduits. Pour une description plus détaillée de toutes les dépendances techniques obligatoires, voir les explications des notes de bas de page.

Prix €

Car 600

Poids supplémentaire*

Décor mobilier et ambiances

V100704150	Tissu Seattle Stone		◆	0
V100704151	Cuir Boston Ruby	2 005,-	○	6
V100704152	Cuir Boston Sapphire	2 005,-	○	6
V100704153	Cuir Boston Iron	2 005,-	○	6
V100705154	Cuir Dayton Cognac	2 005,-	○	6

Packs d'équipements

V1014034	Pack First Edition bicolore bleu Océan Intense	8 570,-	○	129.3
V1014033	Pack First Edition bicolore rouge Cerise	8 570,-	○	129.3
V1014035	Pack First Edition bicolore gris Indium métallisé	8 570,-	○	129.3
V8042110	Pack Camping	1 360,-	○	24
V8031021	Pack Hiver	1 505,-	○	3.9

● Équipement de série
◆ Sur demande (sans supplément)

○ Équipement en option
— Non disponible

▲ Obligatoire
□ Disponible dans un pack

△ n.c. au moment de la publication Plus d'informations à partir de p.10



* INFO

L'installation en usine de l'équipement en option accroît la masse réelle du véhicule et diminue la capacité de charge. Le poids en surplus indiqué pour les paquets et l'équipement en option fait apparaître le poids en surplus par rapport à l'équipement standard du modèle en question ou de l'implantation. Le poids total de l'équipement choisi en option ne doit pas dépasser la masse définie par le fabricant pour l'équipement en option indiquée dans les aperçus des modèles. Il s'agit ici d'une valeur calculée déterminée pour chaque type et chaque implantation, par laquelle ERIBA définit le poids maximal disponible pour l'équipement en option installé en usine. Vous trouverez des informations et

explications détaillées sur le thème du poids au point Mentions légales. Dans le cas d'une surcharge, la masse définie par le fabricant pour l'équipement en option augmente. Cette augmentation résulte de la capacité de charge plus élevée due au châssis alternatif. Le propre poids plus élevé du châssis alternatif et notamment le poids pour, le cas échéant, des variantes de moteurs plus lourds contraignantes (180 CV par ex.) doivent être déduits. Pour une description plus détaillée de toutes les dépendances techniques obligatoires, voir les explications des notes de bas de page.

NOTES

INFORMATIONS IMPORTANTES

ABS = système antiblocage
ASR = contrôle de traction
EDS = différentiel électronique
ESC = antidérapage = ESP
HBA = assistant freinage hydraulique
LAC = programme adaptatif de stabilité
MSR = système de réglage de l'entraînement moteur
EBV = répartiteur électronique de freinage

Toute modification de votre véhicule peut entraîner des conséquences sur son comportement routier et votre sécurité.

Important : la sélection d'équipement(s) optionnel(s) peut entraîner la suppression d'un ou de plusieurs équipements de série. Des options issus de packs peuvent être commandées séparément (sans pack). Contactez votre distributeur pour plus d'informations sur les détails d'un éventuel équipement optionnel.

Les accessoires et options proposés dans cette brochure sont des équipements recommandés par Hymer GmbH & Co KG, conçus et développés spécifiquement pour votre véhicule. Contactez votre distributeur pour plus d'informations. Le montage de tout autre équipement non homologué par Hymer GmbH & Co KG risque de provoquer des dégâts sur votre véhicule et d'avoir des conséquences sur votre sécurité. Même si ces équipements sont homologués indépendamment, ils ne sont pas forcément adaptés au montage sur votre véhicule. Hymer GmbH & Co KG décline toute responsabilité dans ce cadre.

Les informations de poids sont des données approximatives proposées à titre indicatif. La charge utile de votre véhicule diminue en fonction du poids des options ou accessoires supplémentaires qui équipent votre véhicule. Veillez à ce que les charges maximales admissibles soient toujours respectées.

Les indications de poids ou de dimensions peuvent être sujettes à des variations légales dans le cadre des tolérances de fabrication sur chaîne de montage (+ / - 5 %).

Les données techniques de ce document sont celles au moment de l'impression et restent valables pour toute vente en France métropolitaine. Elles sont susceptibles de modifications d'ici l'achat ou la livraison de votre véhicule. Votre distributeur agréé sera en mesure de vous informer des éventuelles modifications techniques intervenues à ce moment-là.

Veillez noter que le choix d'une autre motorisation ou d'options châssis telles que la transmission intégrale ou la climatisation est sujet à un surcoût et à des modifications de poids. Les informations de poids des équipements sont indiquées dans ce document.

Veillez vous assurer que les charges par essieu soient respectées lors de l'installation d'accessoires tels qu'un porte-moto ou un attelage.

Les tarifs indiqués dans la présente brochure ne sont valables que pour des équipements montés d'usine et en aucun cas pour un montage ultérieur. Certains équipements ne pourront plus être montés par la suite ; pour d'autres, un montage ultérieur entraînera un surcoût, voire un préjudice esthétique (par exemple : passage visible de câbles). Des modifications de prix, de construction et d'équipement restent possibles. Le présent tarif annule et remplace tout document identique antérieur.

Cette brochure correspond aux informations connues au moment de son impression. Malgré vérification et relecture, d'éventuelles erreurs d'impression ne peuvent malheureusement pas être exclues. Nous nous réservons la faculté et la possibilité de procéder en cours de saison à des modifications dans l'équipement ou encore à des améliorations techniques du produit.

La plupart des illustrations des implantations comportent des équipements optionnels.

Le système d'alimentation en eau correspond au minimum à la norme 07/2011 (directive 2002/72/CE).

Nous vous prions de bien vouloir vous informer auprès de votre distributeur HYMER avant la concrétisation d'un achat, de l'état actuel du produit et de son équipement de série.

Tous les prix sont non contractuels. Prix de vente conseillés en Euro, TVA comprise, départ usine. Les frais de transport, d'immatriculation et de livraison ne sont pas inclus. Nous nous réservons le droit de modifier le prix, la construction et l'équipement.

Les informations de ce document remplacent toutes les données publiées précédemment.

Enlèvement à l'usine

L'enlèvement direct de votre véhicule à l'usine est malheureusement impossible.

ANNOTATIONS

1) a) La largeur hors-tout correspond à la dimension incluant les passages de roue (hors rétroviseurs extérieurs). b) La hauteur hors-tout est modifiée lors du montage d'options telles qu'une antenne satellite, une galerie de toit, etc. L'antenne radio de série n'est pas prise en compte dans l'indication de la hauteur hors-tout.

2) a) Jusqu'à 12 % de pente : la puissance du moteur diminue inévitablement avec l'altitude. À partir de 1.000 m au-dessus du niveau de la mer et pour chaque tranche de 1.000 m supplémentaire, il faut déduire 10 % de la masse tractable. b) Il s'agit ici de la masse tractable maximale techniquement admissible, compte tenu du PTAC. La masse totale de l'ensemble et donc la masse tractable maximale techniquement admissible peuvent varier en fonction de l'équipement et du châssis. N'hésitez pas à contacter un concessionnaire agréé à ce sujet, il pourra vous fournir de plus amples informations.

3) Le nombre de personnes indiqué diminue si la masse en ordre de marche augmente. Cela peut être lié à un choix d'une motorisation différente de celle proposée de série et en cas d'installation d'équipements et d'options supplémentaires. Assurez-vous, à l'aide des indications de poids fournies dans les différentes documentations ou en concertation avec votre concessionnaire agréé ERIBA, que le poids total techniquement autorisé n'est pas dépassé et qu'il reste suffisamment de capacité de chargement pour les personnes et les objets de première nécessité. Veuillez toujours Tenir compte du poids du véhicule.

4) Une modification du PTAC n'est disponible qu'avec l'option "augmentation PTAC à 3.880 kg". Veuillez en tenir compte lors de la commande.

5) Le chauffage gazole d'appoint n'est pas disponible avec le chauffage stationnaire. Seul un de ces équipements peut être choisi.

6) Disponible uniquement avec les jantes tôle.

7) Disponible uniquement avec le système de radio-navigation "Discover Media".

8) Le chauffage gazole d'appoint n'est pas disponible avec le chauffage Truma Combi D6E. Seul un de ces équipements peut être choisi.

9) Non disponible pour le Smart Battery System (150 Ah lithium) avec chargeur 18 A et panneau de contrôle.

10) Non disponible pour le Smart Battery System (50 Ah lithium) avec chargeur 18 A et panneau de contrôle.

11) Le lanterneau arrière de 70x50 cm installé de série est supprimé lors de la commande du climatiseur de toit.

12) La présence du climatiseur de toit fait augmenter la hauteur hors-tout du véhicule.

AVIS JURIDIQUES SUR LES INFORMATIONS RELATIVES AUX POIDS

Les indications et les contrôles de poids pour les camping-cars sont réglés dans tous les pays de l'UE de manière standardisée dans le règlement d'exécution de l'UE n° 2021/535 (jusqu'à juin 2022 : règlement d'exécution de l'UE n° 1230/2012). Nous avons regroupé pour vous et vous expliquons les principaux termes et les spécifications légales qui découlent de ce règlement. Nos revendeurs et le configurateur ERIBA sur notre site Internet constituent une aide complémentaire pour la configuration de votre véhicule.

1. Masse maximale techniquement admissible

La masse maximale techniquement admissible (ou encore : masse maximale techniquement admissible à l'état chargé) du véhicule (par ex. 3 500 kg) est une spécification de masse définie par le fabricant que le véhicule ne doit pas dépasser. Vous trouverez des informations sur la masse maximale techniquement admissible du modèle que vous avez choisi dans les caractéristiques techniques. Si, au cours de son fonctionnement pratique, le véhicule dépasse la masse maximale techniquement admissible, ceci représente une infraction au règlement passible d'une amende.

2. Masse en ordre de marche

En termes simples, il s'agit de la masse en état de marche du véhicule de base avec l'équipement standard plus un poids forfaitaire de 75 kg pour le conducteur fixé par la loi. Elle comprend principalement les éléments suivants :

- le poids à vide du véhicule, avec sa carrosserie, y compris le plein des consommables comme les graisses, les huiles et les liquides réfrigérants ;
- l'équipement standard, c'est-à-dire tous les objets d'équipements qui sont normalement contenus dans l'étendue de la livraison montés en usine ;
- le réservoir d'eau fraîche intégralement rempli en état de marche (remplissage conforme aux indications du fabricant ; 20 litres) et une bouteille de gaz en alu remplie de gaz à 100 % et pesant 16 kg ;
- le réservoir à carburant rempli à 90 %, avec le carburant ;
- le conducteur, dont le poids – indépendamment du poids réel – est fixé à un forfait de 75 kg selon le droit en vigueur dans les pays de l'UE.

Vous trouverez des informations sur la masse en ordre de marche pour chaque modèle dans nos documents de vente. Il est important de savoir que, en ce qui concerne la valeur indiquée dans les documents de vente pour la masse en ordre de marche, il s'agit d'une valeur standard déterminée dans le cadre d'une procédure de réception par type et contrôlée par les autorités. Il est légalement autorisé et possible que la masse en ordre de marche du véhicule qui vous a été livré diverge de la valeur nominale indiquée dans les documents de vente. La tolérance admissible s'élève à $\pm 5\%$. Ainsi, le législateur UE tient compte du fait que certaines fluctuations se produisent pour la masse en ordre de marche, en raison des fluctuations de poids pour les pièces en sous-traitance ainsi qu'en raison du processus et des intempéries.

Ces divergences de poids peuvent être constatées à l'appui d'un exemple de calcul :

- Masse en ordre de marche selon les documents de vente : 2 850 kg
- Tolérance légalement admissible de $\pm 5\%$: 142,50 kg
- Marge légalement admissible de la masse en ordre de marche : 2 707,50 kg à 2 992,50 kg

La marge concrète des divergences de poids admissibles de chaque modèle se trouve dans les caractéristiques techniques. ERIBA déploie de gros efforts pour réduire à un minimum incompressible les fluctuations de poids du point de vue de la production. Les écarts aux extrémités supérieure et inférieure de la marge sont donc très rares ; cependant, d'un point de vue technique, ils ne peuvent pas être totalement exclus malgré toutes les optimisations. Le poids réel du véhicule ainsi que le

respect de la tolérance admissible sont donc contrôlés par ERIBA par pesée de chaque véhicule à la fin de la chaîne.

3. Masse des passagers

La masse des passagers s'élève pour chaque siège prévu par le fabricant à un forfait de 75 kg, indépendamment du poids réel des passagers. La masse du conducteur est déjà comprise dans la masse en ordre de marche (voir ci-dessus n° 2) et n'est donc pas à nouveau calculée. Dans le cas d'un camping-car avec quatre sièges autorisés, la masse des passagers s'élève ainsi à $3 * 75 \text{ kg} = 225 \text{ kg}$.

4. Équipement en option et masse réelle

L'équipement en option (aussi : équipement additionnel) comprend, selon la définition juridique, toutes les pièces d'équipement optionnelles non contenues dans l'équipement standard, lesquelles sont montées sur le véhicule sous la responsabilité du fabricant – c'est-à-dire départ usine – et qui peuvent être commandées par le client (par ex. store-banne, support pour vélo ou moto, installation satellite, installation solaire, four, etc.). Vous trouverez des informations sur les poids individuels ou par paquet de l'équipement en option pouvant être commandé dans nos documents de vente. À ce titre, les autres accessoires installés en usine après la livraison du véhicule par le revendeur ou par vous personnellement ne font pas partie de l'équipement en option.

La masse du véhicule en ordre de marche (voir ci-dessus n° 2) et la masse de l'équipement en option monté en usine sur un véhicule concret sont désignées ensemble comme masse réelle. Vous trouverez l'indication correspondante pour votre véhicule après le transfert sous le chiffre 13.2 du certificat de conformité (Certificate of Conformity, CoC). Veuillez noter que cette indication est également une valeur standardisée. Étant donné que pour la masse en ordre de marche – en tant qu'élément de la masse réelle – une tolérance légalement autorisée de $\pm 5\%$ est valable (voir n° 2), la masse réelle peut aussi varier par rapport à la valeur nominale indiquée.

5. Capacité de charge et capacité de charge minimale

Le montage d'un équipement en option est également soumis à des limites techniques et juridiques : il n'est possible de commander et de monter en usine que l'équipement en option qui offre encore suffisamment de poids libre pour les bagages et les autres accessoires (capacité de charge), sans que la masse en charge maximale techniquement admissible soit dépassée. La capacité de charge résulte de la déduction de la masse en ordre de marche (valeur nominale selon les documents de vente, voir ci-dessus n° 2), la masse de l'équipement en option et de la masse des passagers (voir ci-dessus n° 3) de la masse en charge maximale techniquement admissible (voir ci-dessus n° 1). La réglementation européenne prévoit pour les camping-cars une capacité de charge minimale fixe, qui doit au moins être disponible pour les bagages ou les autres accessoires non montés en usine. Cette capacité de charge minimale se calcule de la manière suivante :

Capacité de charge minimale en kg $\geq 10 * (n + L)$

Ce qui suit étant applicable : « n » = nombre maximal de passagers plus le conducteur et « L » = longueur totale du véhicule en mètres.

Dans le cas d'un camping-car d'une longueur de 6 m avec 4 sièges autorisés, la capacité de charge minimale s'élève donc par ex. à $10 \text{ kg} * (4 + 6) = 100 \text{ kg}$.

Afin que la capacité de charge minimale reste préservée, il existe pour chaque modèle de véhicule une combinaison maximale d'équipements pouvant être commandés en option. Dans l'exemple ci-dessus, avec une capacité de charge minimale de 100 kg, la masse en charge de l'équipement en option pour un véhicule avec quatre sièges autorisés et une masse en ordre de marche de 2 850 kg par ex. devrait s'élever au maximum à 325 kg :

3 500 kg masse en charge maximale techniquement admissible
- 2 850 kg masse en ordre de marche
- 3*75 kg masse des passagers
- 100 kg capacité de charge minimale
= 325 kg masse maximale autorisée de l'équipement en option

Il est important de savoir que ce calcul part de la valeur standard fixée dans la procédure de réception par type pour la masse en ordre de marche, sans prendre en considération les écarts de poids admissibles pour la masse en ordre de marche (voir ci-dessus n° 2). Si la valeur maximale admissible pour l'équipement en option de (dans l'exemple) 325 kg est presque ou complètement épuisée, il se peut donc que, lors d'un écart de poids vers le haut, la capacité de charge minimale de 100 kg soit certes garantie du point de vue calcul en appliquant la valeur standard de la masse en ordre de marche, mais que, en réalité, il n'existe aucune possibilité de chargement additionnel correspondante. Voici également un exemple de calcul pour un véhicule équipé de quatre sièges, dont la masse en ordre de marche réellement pesée est supérieure de 2 % à la valeur nominale :

3 500 kg masse en charge maximale techniquement admissible
- 2 907 kg masse en ordre de marche réellement pesée (+ 2 % par rapport à la valeur indiquée de 2 850 kg)
- 3*75 kg masse des passagers
- 325 kg équipement en option (valeur maximale autorisée)
= 43 kg possibilité de chargement additionnel réelle (< masse nominale de la capacité de charge de 100 kg)

Pour éviter ce genre de situation, ERIBA réduit encore, selon les modèles, le poids maximal autorisé de l'équipement total pouvant être commandé en option. La limitation de l'équipement en option a pour but de garantir que la capacité de charge minimale, c'est-à-dire la masse libre prescrite par la loi pour les bagages et les accessoires installés ultérieurement sur les véhicules livrés par ERIBA, soit aussi réellement disponible pour la charge supplémentaire.

Étant donné que le poids d'un véhicule concret peut uniquement être déterminé lors de la pesée à la fin de la bande, il peut arriver, dans des cas très rares, que malgré cette limitation de l'équipement en option, la capacité de charge minimale à la fin de la bande ne soit pas garantie. Afin de garantir la capacité de charge minimale y compris dans ces cas, ERIBA procédera alors, avant la livraison du véhicule, à un contrôle conjointement avec votre partenaire et vous-même, pour savoir si nous devons par ex. surcharger le véhicule, réduire le nombre de sièges ou retirer l'équipement en option.

6. Répercussions des tolérances de la masse en ordre de marche sur la capacité de charge minimale

Indépendamment de la capacité de charge minimale, vous devez aussi prendre en considération le fait que des fluctuations inévitables dues à la production de la masse en ordre de marche – vers le haut comme vers le bas – ont des répercussions en miroir sur la possibilité de chargement additionnel restante : si vous commandez notre exemple de véhicule (voir ci-dessus n° 3.) par ex. avec un équipement en option d'un poids total de 150 kg, il en résulte une capacité de charge calculée de 275 kg sur la base de la valeur standard pour la masse en ordre de marche.

La possibilité de chargement additionnel réellement disponible peut diverger de cette valeur en raison des tolérances et être plus ou moins

élevée. Si la masse en ordre de marche de votre véhicule est environ de 2 % supérieure (admissible) à celle indiquée dans les documents de vente, la possibilité de chargement additionnel passe de 275 kg à 218 kg:

3 500 kg masse maximale techniquement admissible
- 2 907 kg masse en ordre de marche réellement pesée (+ 2 % par rapport à la valeur indiquée de 2 850 kg)
- 3*75 kg masse des passagers
- 150 kg équipement en option commandé pour le véhicule concret
= 218 kg possibilité de chargement additionnel réelle

Pour être sûr que la capacité de charge calculée soit réellement donnée, calculez à titre préventif les tolérances autorisées et possibles pour la masse en ordre de marche lors de la configuration de votre véhicule.

Nous recommandons par ailleurs de peser le camping-car chargé avant de prendre la route sur une bascule non automatique et de déterminer, en respectant le poids individuel des passagers, si la masse maximale techniquement admissible et la masse maximale techniquement admissible sur l'essieu sont respectées.

Informations

Cette brochure contient les informations connues au moment de l'impression. Malgré la vérification du contenu, des erreurs d'impression restent possibles. Au cours de la saison, nous nous réservons le droit de procéder à des modifications de certains équipements, à des améliorations des produits et à des changements de prix. Avant finaliser votre commande, veuillez vous informer auprès de l'un de nos concessionnaires ERIBA Car agréés sur l'état actuel des produits, de la série et des prix.

Les véhicules sont en partie présentés avec des équipements optionnels dont les informations figurent dans la liste des équipements et des données techniques en vigueur et qui sont disponibles moyennant un supplément. Les éléments de décoration présentés dans cette brochure constituent des suggestions de présentation et ne sont pas compris avec les véhicules.

Les indications correspondent aux dispositions d'homologation européennes ; elles peuvent être modifiées jusqu'à l'achat du véhicule ou jusqu'à sa livraison. Votre concessionnaire ERIBA Car se tient à votre entière disposition pour vous informer des éventuelles modifications et sur les éléments de la livraison.

Copyright © 2024 Hymer GmbH & Co. KG



Hymer GmbH & Co. KG
Postfach 1140
D-88339 Bad Waldsee

www.hymer.com



Suivez-nous sur les réseaux sociaux !

Facebook : @ERIBAFrance

Instagram : @eriba_original